

Germany-Pasewalk: Pipeline relaying works
OJ S 189/2023 02/10/2023
Contract award notice
Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Pasewalk
Postal address: Haußmannstr. 85
Town: Pasewalk
NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald
Postal code: 17309
Country: Germany
Contact person: Stadt Pasewalk
E-mail: vergabestelle@pasewalk.de
Telephone: +49 3973251260
Fax: +49 3973251199
Internet address(es):
Main address: www.pasewalk.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Erschließung Industriepark Berlin-Szczecin-Berlin, 1. BA - Bauphase 4.2 Planstraße A (teilweise) inkl. tiefbauliche Erschließung SW/Ringschluss TWL und Bauphase 7 RRB

II.1.2. Main CPV code

45231113 Pipeline relaying works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

In der Bauphase 4.2 wird die Planstraße A bis zum Anschluss an die VG 70 inkl. tiefbauliche Erschließung (SW, RW, TW) hergestellt.

In der Bauphase 7 wird neben dem Regenrückhaltebecken 2 selbst auch der Ablauf des Regenrückhaltebeckens über eine Rohrleitung DN 300 realisiert, die zum offenen Gewässer 73415 führt und dort einleitet.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 823 848,20 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45233121 Main road construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald

Main site or place of performance: 17309 Pasewalk / Stolzenburg

II.2.4. Description of the procurement

Bauphase 4.2:

RW, SW, TW:

Neuverlegung RW-Kanal DN 300 Tiefe 2,0 bis 3,5 m 64 m, Neuverlegung RW-Kanal DN 400 Tiefe 2,0 bis 3,5 m 64 m, Neuverlegung RW-Kanal DN 500 Tiefe 2,0 bis 3,5 m 50 m, Neuverlegung RW-Kanal DN 700 Tiefe 2,0 bis 3,5 m 192 m, Neuverlegung RW-Kanal DN 1000 Tiefe 2,0 bis 3,5 m 20 m, Schächte RW DN 1000-1500 Tiefe 3,5 m 8 Stück, Baustraße nach Wahl des AN/Trasse auf dem Acker 500 m, Sedimentationsanlagen 6 Stück, Neuverlegung SW-Kanal DN 200 Tiefe 2,0 bis 3,5 m 546 m, Schächte DN 1000 PE Tiefe bis 4,0 m 8 Stück, Neuverlegung SW-Druckleitung DN 80 650 m, SW-Pumpwerk 1 Stück, Neuverlegung SW-Druckleitung DN 80 650 m, Neuverlegung TW-Versorgung DN 200 607 m, Straßenquerung TW-Versorgung grabenlos 12 m. Zaunanlage Doppelstahlgittermatte incl. 2 flügeliges Drehflügeltor H=2,04 m, 35 m

Verkehrsanlagen:

Oberboden abtragen 3.500 m³, Boden bzw. Fels lösen und verwerten 1.500 m³, Lieferboden SE/Si einbauen 2.800 m³, Leitungsgräben bis DN 200 50 m (Straßenabläufe), Straßenabläufe Rechteck liefern und einbauen 21 Stück, Frostschuttschicht herstellen 2.000 m³ Fahrbahn - 300 m³ Parkstreifen - 250 m³ Geh-/Radweg, Schottertragschicht herstellen 4.500 m² Fahrbahn - 700 m² Parkstreifen - 1.650 m² Geh-/Radweg, Asphalttragschicht AC 32 TS herstellen 3.800 m² Fahrbahn, 760 m² Zufahrten, Asphalttragschicht AC 32 TN herstellen 1.650 m², Asphaltbinderschicht AC 16 BS herstellen 3.800 m² Fahrbahn; 760 m² Zufahrten, Asphaltdeckschicht AC 11 DS herstellen 3.800 m² Fahrbahn, 760 m² Zufahrten, Asphaltdeckschicht AC 5 DL herstellen 1.650 m², Betondecke für Parkstreifen herstellen 710 m², 2-reihige Rinne herstellen 1.100 m, Hochbordsteine herstellen 1.000 m, Rundbordsteine herstellen 325 m, Tiefbordsteine herstellen 1.100 m, Baumpflanzungen (Linde, Ahorn, Esche) herstellen 12 Stück, Sträucher (Fingerstrauch, Berberitze, Zwergmispel) pflanzen 400 Stück, Bodendecker pflanzen 500 Stück, Blühstreifen herstellen 500 m², Straßenleuchten (Lichtpunkthöhe 7 m) herstellen 18 Stück, Erdkabel für Straßenbeleuchtung verlegen 550 m

Bauphase 7:

RRB:

Oberboden abtragen/lagern 1.600 m³, Mineralboden abtragen/einbauen 800 m³, Mineralboden abtragen/ abfahren 800 m³, Oberbodenauftrag im Beckenbereich 1.600 m³, Temporäre Baustraße für Bodentransporte nach Wahl des AN 300 m, Asphaltfahrbahn Bk 1,0 Breite 3,5 m 235 m 830 m², Fahrtrasse im Becken Betongroßpflaster Breite 3,5 m 95 m 340 m², Einlaufbauwerk DN 1000 1 Stück, Auslaufbauwerk mit Drosseleinrichtung 1 Stück,

Trockenwetterrinne 25 m, Trennschwelle lichte Höhe 0,15 m 15 m, Treppenanlage mit Handlauf 1 Stück, Zaunanlage Doppelstahlgittermatte incl. 2 flügeliges Drehflügeltor H=2,04 m 265 m

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

voraussichtlicher Ausführungszeitraum: ca. Oktober 2023 bis April 2024

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 122-386662](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Erschließung Industriepark Berlin-Szczecin-Berlin, 1. BA - Bauphase 4.2 Planstraße A (teilweise) inkl. tiefbauliche Erschließung SW/Ringschluss TWL und Bauphase 7 RRB

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

19/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0
Number of tenders received by electronic means: 3
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Bauunternehmen Ruff Hoch- und Tiefbau GmbH
Postal address: Pasewalker Straße 10
Town: Löcknitz
NUTS code: DE80N Vorpommern-Greifswald
Postal code: 17321
Country: Germany
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 823 848,20 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Minitierium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern,
Geschäftsstelle der Vergabekammern
Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14
Town: Schwerin
Postal code: 19053
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@wm-mv-regierung.de
Telephone: +49 3855885165
Fax: +49 3855884855817

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Minitierium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern,
Geschäftsstelle der Vergabekammern
Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14
Town: Schwerin
Postal code: 19053
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@wm-mv-regierung.de
Telephone: +49 3855885165
Fax: +49 3855884855817
Internet address: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 – 4 GWB unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat;
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/09/2023